



Philologie, genèse et poétique du traduire

Le cas exemplaire d'André Pézard

Type de publication : Article de revue

Revue : [Revue des études dantesques](#)
2019, n° 3. varia

Auteur : Agostini-Ouafi (Viviana)

Résumé : Le fonds du Collège de France de Pézard s'impose par les brouillons, mises au net, dactylographies et épreuves de traduction de la *Vita Nuova*, en témoignant de la conscience traductologique, de l'envergure scientifique et de la rigueur philologique, génétique et poétique pézardiennes. Il oblige à s'interroger sur la vie et l'œuvre d'un traducteur-philologue qui change de 1953 à 1965 sa poétique du traduire. L'étude des avant-textes illustre son approche qui est post-structuraliste *ante litteram*.

Pages : 91 à 111

Revue : [Revue des études dantesques](#)

Thème CLIL : 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage
-- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN : 9782406107064

ISBN : 978-2-406-10706-4

ISSN : 2556-756X

DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-10706-4.p.0091

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 20/09/2020

Périodicité : Annuelle

Langue : Français

Mots-clés : Dante Alighieri, philologie, théorie de la traduction, littérature italienne, traduction poétique

[Afficher en ligne](#)